

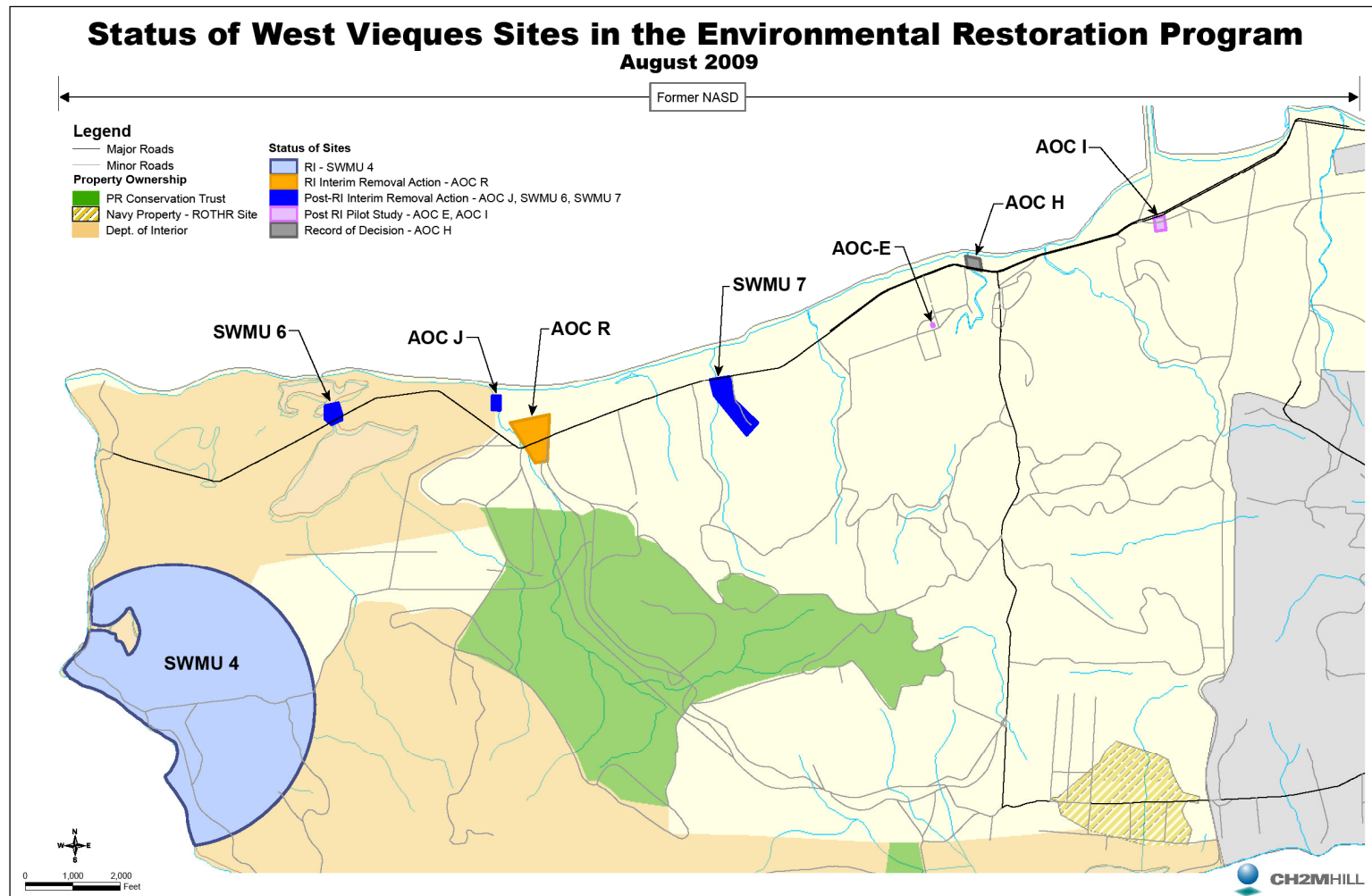
Reunión de la Junta Consejera para la Restauración de Vieques

Información Actualizada del Programa de Restauración Ambiental

Octubre 2010

Oeste de Vieques

Sitios en el oeste de Vieques



- **Trasfondo**
 - Antiguo tanque soterrado para el almacenamiento de aceites descartados
- **Que se encontró**
 - Niveles relativamente bajos de varios contaminantes, principalmente relacionados a petróleo, en el agua subterránea
 - La contaminación del suelo no presenta un riesgo no aceptable
 - Hay el potencial de que naftaleno se desplace del suelo al agua subterránea
 - Si no se toma acción, el nivel de los contaminantes naturalmente declinará a niveles aceptable dentro de 15 años.
- **Que se está haciendo actualmente**
 - Un estudio piloto para determinar si se puede acelerar la limpieza

AOC E - Inyectando el oxidante en el suelo



- **Trasfondo**
 - Antigua Planta de Asfalto
- **Que se encontró**
 - Niveles relativamente bajos de varios contaminantes, principalmente relacionados a petróleo, en el agua subterránea
 - La contaminación del suelo no presenta un riesgo no aceptable
 - Hay el potencial de que naftaleno se desplace del suelo al agua subterránea
 - Si no toma acción, el nivel de los contaminantes naturalmente declinará a niveles aceptable dentro de 15 años.
- **Que se está haciendo actualmente**
 - Un estudio piloto para determinar si se puede acelerar la limpieza

AOC I – Inyectando el oxidante en el suelo



- **Trasfondo**
 - Antiguos sitios de disposición de desperdicios
- **Que se ha llevado a cabo**
 - Las acciones de remoción se completaron en junio del 2009
- **Los siguientes pasos**
 - El Récord de Decisión de No Acción Adicional se anticipa para FY11

SWMU 7 - Antes



SWMU 7 - Después



- **Trasfondo**
 - Antiguo sitio de disposición de desperdicios
- **Que se ha llevado a cabo**
 - Las acciones de remoción se completaron en junio del 2009
 - La acción de remoción alteró el sitio convirtiendo el sitio en una laguna
- **Los siguientes pasos**
 - Durante el año que viene, se recogerán muestras adicionales para evaluar las condiciones nuevas del sitio

SWMU 6 - Antes



SWMU 6 - Después



- **Trasfondo**
 - Antiguo sitio de disposición de desperdicios
- **Que se ha llevado a cabo**
 - La acción de remoción y la investigación de campo se completaron en junio del 2009
- **Los siguientes pasos**
 - Informe de la Acción de Remoción en el 2011
 - El Récord de Decisión de No Acción Adicional se anticipa para FY11

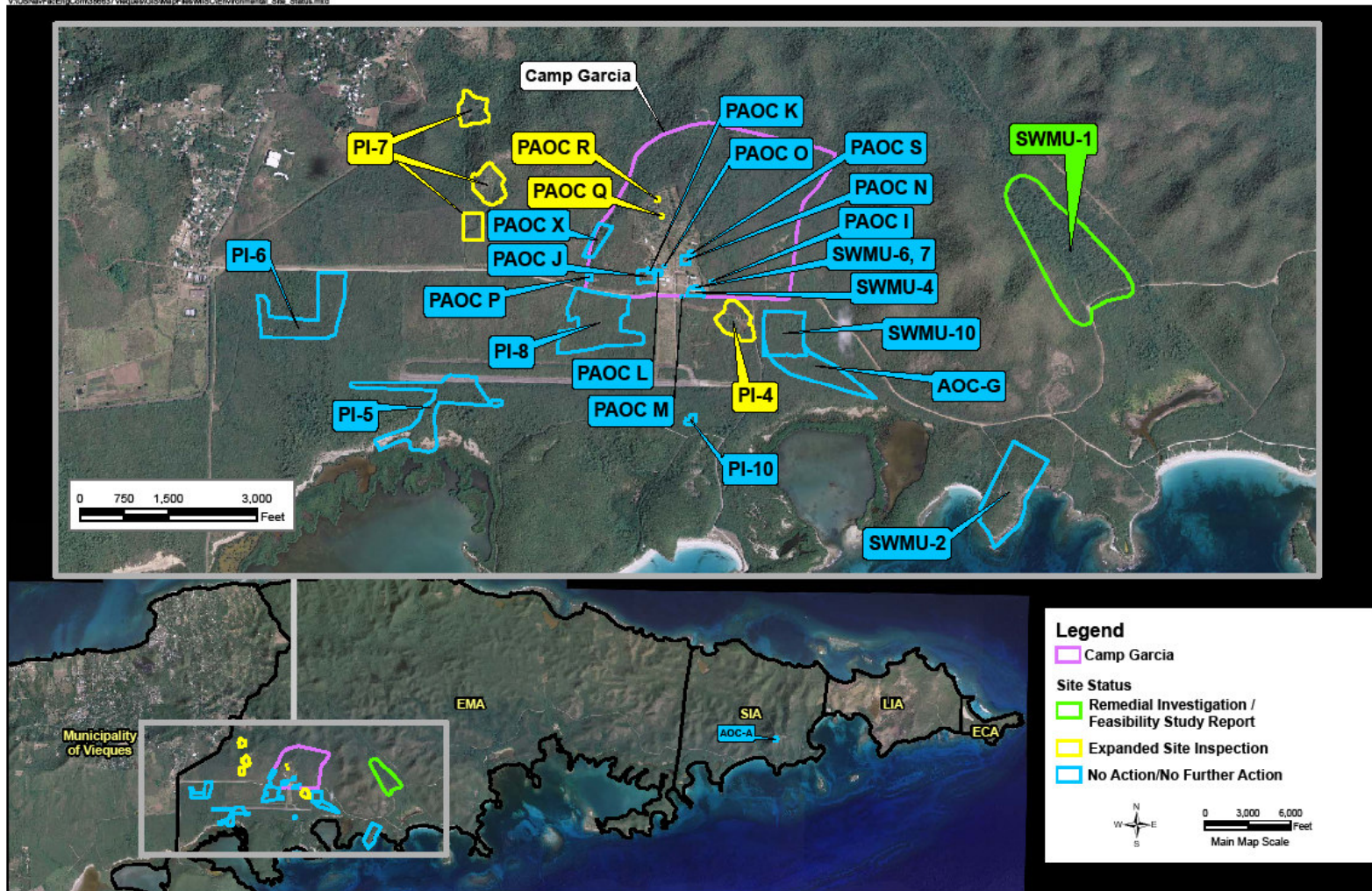
- **Trasfondo**
 - Antiguo sitio de quema/detonación abierta
- **Que se ha llevado a cabo**
 - Se completó el muestreo de suelo, agua subterránea, agua de superficie y sedimento durante la Investigación para la Remediación
 - Se preparó el Borrador del Informe de la Investigación para la Remediación
- **Los siguientes pasos**
 - Se están discutiendo los resultados del Reporte de la Investigación para la Remediación con las agencias para determinar los pasos siguientes apropiados (por ejemplo, estudio de factibilidad, muestreo adicional, etc.)

Este de Vieques

Sitios en el este de Vieques



V:\USNavFac\EngCom\396637Vieques\GISMapFiles\MISC\Environmental_Site_Status.mxd



36 Sitios Ambientales



- **Para 31 sitios:**
 - Se ha completado la Inspección del Sitio
 - Se ha presentado el Documento Final de No Acción/No Acción Adicional

SWMU 2	SWMU 4	SWMU 5	SWMU 6	SWMU 7
SWMU 8	SWMU 10	SWMU 12	AOC A	AOC F
AOC G	PI 5	PI 6	PI 8	PI 10
PI 11	PI 20	PAOC I	PAOC J	PAOC K
PAOC L	PAOC M	PAOC N	PAOC O	PAOC P
PAOC S	PAOC T	PAOC U	PAOC V	PAOC W
PAOC X				

Los 5 Sitios Restantes



- **SWMU 1 – Antiguo Vertedero del Campamento García**
- **PAOC Q – Antiguo Cuarto de Calderas de la Planta de Calefacción – Edificio 607**
- **PAOC R – Antiguo Cuarto de Calderas de la Planta de Calefacción - Edificio 617**
- **PI 4 – Antigua Área de Mantenimiento de Helicópteros, Área Atrincherada, Área Disturbada, y Áreas Usadas para el Almacenamiento de Combustible en Contenedores**
- **PI 7 - Antigua Cantera, Área Disposición de Contenedores de Brea, y Área de Comunicaciones del Radar**

- **Trasfondo**

- Un vertedero de 41 acres tipo trincheras y relleno que se usó desde 1954 a 1978 para la disposición de desperdicios municipales

- **Que se ha llevado a cabo**

- Los datos del PA/SI y las guías reglamentarias indican que el sitio debe proceder con un RI/FS simplificado y un presunto remedio (encapsulado)

- **Los siguientes pasos**

- RI/FS simplificado sometido a las agencias reglamentarias en octubre del 2010
- El Record de Decisión del presunto remedio (encapsulado) se espera para el 2011

- **Trasfondo**

- Antiguas calderas; demolidas en 1984; no se conoce o sospecha de ningún derrame

- **Hallazgos**

- Se llevó a cabo un muestreo PA/SI a mediados de 2010

- **Los Siguietes Pasos**

- Evaluar los datos para determinar los pasos siguientes apropiados

- **Trasfondo**
 - Usos y fuentes potenciales de contaminación múltiples
- **Hallazgos**
 - Niveles relativamente bajos de algunos compuestos orgánicos volátiles en agua subterránea
 - La contaminación del suelo no presenta un riesgo no aceptable
- **Los Siguients Pasos**
 - Se completó la tercera ronda de muestreo de agua subterránea a mediados de 2010 para evaluar el patrón
 - Evaluar los datos para determinar los pasos siguientes apropiados

- **Trasfondo**

- Antigua cantera (el área todavía está bajo estudio)

- **Hallazgos**

- Una sola detección de compuestos orgánicos semi-volátiles en el suelo sobre el nivel de riesgo a la salud humana
- Los datos tienen casi 10 años

- **Los Siguietes Pasos**

- Se muestreó de nuevo el área a mediados de 2010 para determinar las concentraciones actuales en el suelo
- Evaluar los datos para determinar los pasos siguientes apropiados

Antiguos Sitios de Municiones Bajo Investigación por Contaminación



- Hasta el día de hoy, los sitios de municiones han sido sólo investigados por la presencia de municiones y explosivos de preocupación (MEC)
- Una vez las investigaciones de MEC hayan progresado suficientemente, las investigaciones y/o acciones para las investigaciones por contaminación ambiental (ej: en el suelo) se pueden llevar a cabo, si ameritan
- Los cuatro sitios listados en las próximas transparencias son los primeros en moverse de un proceso enfocado en MEC a un proceso enfocado en contaminación

Antiguos Sitios de Municiones Bajo Investigación por Contaminación



- **UXO-1 (Área de Conservación del Este)**
 - Se anticipa que el Plan de Trabajo para la Investigación se finalice e implemente en 2011
- **UXO-13 (Área de Conservación del Este hacia el oeste)**
 - Se comenzará a trabajar en el Plan de Trabajo para la Investigación en diciembre de 2010

- **UXO-15 (Puerto Ferro)**

- Se anticipa que el Plan de Trabajo para la Investigación se finalice e implemente en 2011

- **UXO-17 (Otros Sitios)**

- Se anticipa se finalice en el 2011 el Documento de Decisión de No Acción para los sitios PI 14 y PAOC FF
- El Plan de Trabajo para la Evaluación Preliminar /Inspección del Sitio para PAOC EE ha completarse e implementarse en 2011

Próximos Documentos para la Revisión del RAB



- **4to Trimestre calendario 2010 (octubre- diciembre)**
 - Borrador Final del Reporte de la Investigación de Remediación para AOCR, oeste de Vieques
 - Borrador Final del Reporte de la Evaluación de Riesgo Post Remoción para AOC J y SWMU 7, oeste de Vieques
 - Borrador Final del Plan de Trabajo para el muestreo suplementario después del muestreo confirmatorio post la remoción en el SWMU 6, oeste de Vieques
 - Borrador Final del Plan de Trabajo de la Investigación de Remediación para el Área de Conservación del Este (ECA)
- **1er Trimestre calendario de 2011 (enero-marzo)**
 - Borrador Final del Documento de Decisión de No Acción para PI 14 y PAOC FF, este de Vieques
 - Borrador Final del Plan de Trabajo para la Evaluación Preliminar /Inspección del Sitio para PAOC EE, este de Vieques

Preguntas?
